



# PORTLAND MAINE

*Strengthening a Remarkable City, Building a Community for Life • [www.portlandmaine.gov](http://www.portlandmaine.gov)*

*Director of Planning and Urban Development  
Penny St. Louis Littell*

*Inspection Services, Director  
Tammy M. Munson*

April 9, 2010

HELMAND LLC  
170 BRIGHTON AVE  
PORTLAND , ME 04102

**CBL: 067 K013001**  
**Located at 31 FREDERIC ST**

**Certified Mail 70090820000141892140**

Dear HELMAND LLC ,

An evaluation of the above-referenced property on 04/09/2010 shows that the structure fails to comply with Chapter 6.Article V. of the Code of Ordinances of the City of Portland, The Housing Code. Attached is a list of the violations.

This is a notice of violation pursuant to Section 6-118 of the Code. All referenced violations shall be corrected within 30 days of the date of this notice. A re-inspection of the premises will occur on 05/10/2010 at which time compliance will be required. Failure to comply will result in this office referring the matter to the City of Portland Corporation Counsel for legal action and possible civil penalties, as provided for in Section 1-15 of the Code.

This constitutes an appealable decision pursuant to Section 6-127 of the Code.

Please feel free to contact me if you wish to discuss the matter or have any questions.

Please be advised that the Portland City Council has amended the Building regulations to include a \$75.00 re-inspection fee. This violation will automatically cause a re-inspection at no charge. If there are any subsequent inspections, however, the \$75.00 fee will be assessed for each inspection.

Sincerely,

Nicholas Adams @  
Building Inspector

RECEIVED

APR 16 2010

Dept. of Building Inspections  
City of Portland Maine

**CITY OF PORTLAND**  
**DEPARTMENT OF PLANNING & URBAN DEVELOPMENT**  
 389 Congress Street  
 Portland, Maine 04101

**Inspection Violations**

<b>Owner/Manager</b> HELMAND LLC		<b>Inspector</b> Nicholas Adams	<b>Inspection Date</b> 4/9/2010
<b>Location</b> 31 FREDERIC ST	<b>CBL</b> 067 K013001	<b>Status</b>	<b>Inspection Type</b> Complaint-TACI

<b>Code</b>	<b>Int/Ext</b>	<b>Floor</b>	<b>Unit No.</b>	<b>Area</b>	<b>Compliance Date</b>
-------------	----------------	--------------	-----------------	-------------	------------------------

1) 6-108.(c)	Exterior			Various locations	
<b>Violation:</b>	Exterior windows, doors and skylights				
<b>Notes:</b>	<p>If looking at the house from Frederic st the left hand side of the dwelling has three windows that have been busted out and the right side has a window that is cracked. All these windows need to be fixed as per city ordinance 6-108.(c)</p> <p>Exterior windows, doors and skylights. Every window or door, including basement or cellar door and hatchway, and skylight shall be substantially weathertight, watertight, and vermin proof and shall be kept in sound working condition and good repair.</p> <p>Every exterior window shall include storm sash</p>				

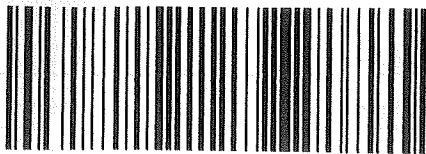
**Comments:** I called Mohamed # at Store. Informer manfger that debri smust be picked up ASAP. Mnatger said Mohamed was in virginia. I asked manager to call Mohammed and tell his that he must have the debris removed Asap and give me a call. Smh 12:06 pm 4/9/10 Went to property 11:30 am 4-9-10 all trash as can see has been picked up but noticed a 3-4 windows have been busted out as per code these need to be fixed. NLA

**CERTIFIED MAIL™**

*Strengthening a Remarkable City.  
Building a Community for Life*

**PORTLAND  
MAINE**

Inspection Services Division  
389 Congress Street, RM 315  
Portland, Maine 04101-3509



7009 0820 0001 4189 2140



1000



04102

U.S. POSTAGE  
PAID  
PORTLAND, ME  
04101  
APR 12, 10  
AMOUNT

**\$5.54**  
00021748-10

**RETURN RECEIPT  
REQUESTED**

Helmand LLC  
107 Brighton Ave  
Portland, ME 04102

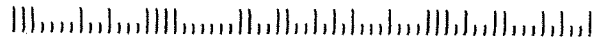
*Handwritten initials/signature*

NIXIE 041 SE 1 78 04/13/10

RETURN TO SENDER  
NO SUCH NUMBER  
UNABLE TO FORWARD

BC: 04101357190 \*2269-00520-12-42

0410103571  
0410282310 0037



7009 0820 0001 4189 2140

U.S. Postal Service™  
**CERTIFIED MAIL™ RECEIPT**  
(Domestic Mail Only; No Insurance Coverage Provided)

For delivery information visit our website at [www.usps.com](http://www.usps.com)

PORTLAND, ME 04102

**OFFICIAL USE**

Postage	\$	\$0.44
Certified Fee		\$2.80
Return Receipt Fee (Endorsement Required)		\$2.30
Restricted Delivery Fee (Endorsement Required)		\$0.00
Total Postage & Fees	\$	\$5.54



Sent To

Helmand LLC

Street, Apt. No.,  
or PO Box No.

170 Brighton Av

City, State, ZIP+4

Portland, ME 04102

PS Form 3800, August 2006

See Reverse for Instructions